Πίνακας Εξουσιοδοτημένων από την IBM Χρήσεων για Μηχανές

Ενημερώθηκε: Σεπτέμβριος 2020

Η χρήση Κώδικα Μηχανής (Machine Code - "MC") υπόκειται στους όρους του παρόντος Πίνακα Εξουσιοδοτημένων από την IBM Χρήσεων για Μηχανές (Προσάρτημα). Στο παρόν Προσάρτημα παρέχεται μια λίστα των εξουσιοδοτημένων χρήσεων Κώδικα Μηχανής ανά Τύπο Ενσωματωμένης Δυναμικότητας (Built-in Capacity) που αποκτήθηκε από την IBM (ή από εξουσιοδοτημένο μεταπωλητή της IBM) για το συμφωνημένο σκοπό και για την οποία η IBM παρέχει άδεια για χρήση στη Μηχανή. Στο βαθμό που υπάρχει οποιαδήποτε αντίθεση μεταξύ (i) των περιγραφών των εξουσιοδοτημένων χρήσεων στον παρακάτω πίνακα ή της γενικής χρήσης Ενσωματωμένης Δυναμικότητας και (ii) της έμπρακτης υλοποίησης των εν λόγω εξουσιοδοτημένων χρήσεων από την IBM με τη χρήση τεχνολογικών ή άλλων μέτρων της IBM που περιορίζουν ή παρακολουθούν τη χρήση Ενσωματωμένης Δυναμικότητας ή Κώδικα Μηχανής ή επιτρέπουν τη δημιουργία σχετικών αναφορών, κατισχύει η εξουσιοδοτημένη χρήση που είναι πιο περιοριστική.

1. Πίνακας Εξουσιοδοτημένων Χρήσεων

Τύπος Ενσωματωμένης Δυναμικότητας	Εξουσιοδοτημένη(-ες) Χρήση(-εις) Κώδικα Μηχανής
Μηχανές System z	
Επεξεργαστής Γενικής Χρήσης (General Purpose - "GP") (αναφερόμενος επίσης ως Κεντρικός Επεξεργαστής (Central Processor ή CP), Δυναμικότητα Επεξεργασίας Γενικής Χρήσης (General Purpose Processing Capacity) ή Δυναμικότητα Επεξεργασίας CP).	Εκτέλεση οποιουδήποτε προγράμματος.
Integrated Facility for Linux ("IFL")	Εκτέλεση μερικών ή όλων των ακολούθων: α. του προϊόντος IBM z/VM ("z/VM") και των λειτουργιών του, του z/VM Control Program ("z/VM CP"), του Group Control System ("GCS"), του Conversational Monitor System ("CMS") και των μεμονωμένων βοηθητικών προγραμμάτων DASD Dump/Restore, Device Support Facilities, Stand-Alone Dump και Stand-Alone Program Loader, εφόσον το εν λόγω προϊόν και οι λειτουργίες του εκτελούνται αποκλειστικά για την υποστήριξη του λειτουργικού συστήματος Linux on z ή OpenSolaris, β. του λειτουργικού συστήματος Linux on z ή OpenSolaris, γ. οποιουδήποτε προγράμματος, υπό την προϋπόθεση ότι το εν λόγω πρόγραμμα εκτελείται στο λειτουργικό σύστημα Linux on z ή OpenSolaris, και δ. οποιουδήποτε προγράμματος, υπό την προϋπόθεση ότι το εν λόγω πρόγραμμα εκτελείται σε περιβάλλον CMS ή GCS και εκτελείται αποκλειστικά για την υποστήριξη του λειτουργικού συστήματος Linux on z ή OpenSolaris το οποίο εκτελείται σε μια Φιλοξενούμενη Μηχανή (Guest Machine) z/VM ή για την υποστήριξη προγραμμάτων που εκτελούνται στο εν λόγω λειτουργικό σύστημα Linux on z ή OpenSolaris.
System z Application Assist Processor ("zAAP")	Εκτέλεση μερικών ή όλων των ακολούθων: α. του IBM SDK for z/OS, Java Technology Edition (κοινώς γνωστού ως IBM Java Virtual Machine) ("JVM") και των βασικών στοιχείων του λειτουργικού συστήματος IBM z/OS ("z/OS") που ενεργοποιούνται καταλλήλως από το JVM,

Τύπος Ενσωματωμένης Δυναμικότητας	Εξουσιοδοτημένη(-ες) Χρήση(-εις) Κώδικα Μηχανής
	β. μεταφρασμένων με το JVM προγραμμάτων που έχουν συνταχθεί στη γλώσσα προγραμματισμού Java, υπό την προϋπόθεση ότι όλες οι εν λόγω μεταφράσεις ελέγχονται αποκλειστικά από το JVM, και γ. υπηρεσιών z/OS XML System Services που εκτελούνται σε κατάσταση εκτέλεσης εργασιών (task mode) z/OS και βασικών στοιχείων του λειτουργικού συστήματος z/OS που ενεργοποιούνται καταλλήλως από τις εν λόγω υπηρεσίες XML System Services.
System z Integrated Information Processor ("zIIP")	Εκτέλεση μερικών ή όλων των ακολούθων: α. του System Data Mover of z/OS ("SDM") και βασικών στοιχείων του λειτουργικού συστήματος z/OS που ενεργοποιούνται καταλλήλως από το SDM, β. του βασικού στοιχείου Common Information Model of z/OS ("CIM") του z/OS και ρουτινών "CIM Provider" της IBM και ορισμένων ρουτινών "CIM Provider" μη-IBM που αποστέλλουν πληροφορίες προς (ή λαμβάνουν πληροφορίες από) υπό διαχείριση πόρους με χρήση του μοντέλου CIM, συμπεριλαμβανομένων υπηρεσιών z/OS που ενεργοποιούνται καταλλήλως από το βασικό στοιχείο CIM ή από τις εν λόγω ρουτίνες CIM Provider, όταν οι εν λόγω υπηρεσίες z/OS εκτελούνται στον ίδιο χώρο διευθύνσεων (address space) με το βασικό στοιχείο CIM. Οι ρουτίνες CIM-Provider μη IBM, για να εξακολουθούν να καλύπτουν τις απαιτήσεις για zIIP, πρέπει να διατηρούν έγκαιρη επικοινωνία με το βασικό στοιχείο CIM, όπως προσδιορίζεται από το βασικό στοιχείο CIM, γ. υπηρεσιών z/OS XML System Services που εκτελούνται σε κατάσταση λειτουργίας SRB (service request block) του z/OS στα πλαίσια ενός θυλακίου (enclave) του z/OS Workload Manager ("WLM") ("Enclave SRB Mode") και βασικών στοιχείων του λειτουργικού συστήματος z/OS που ενεργοποιούνται καταλλήλως από τις εν λόγω υπηρεσίες XML System Services, δ. τμημάτων οποιουδήποτε προγράμματος που εκτελείται σε κατάσταση λειτουργίας Enclave SRB και βασικών στοιχείων του λειτουργικού συστήματος z/OS που καλούνται καταλλήλως από τα εν λόγω τμήματα προγράμματος, υπό την προϋπόθεση ότι (i) εάν το πρόγραμμα δεν είναι πρόγραμμα της IBM, ο κύριος του προγράμματος διαθέτει άδεια χρήσης του zIIP Application Programming Interface ("zIIP API") από την IBM, το πρόγραμμα χρησιμοποιεί το zIIP API όπως προβλέπεται από τον κύριο του προγράμματος και σύμφωνα με την άδεια χρήσης του zIIP API από την IBM, και τα τμήματα της επεξεργασίας του εν λόγω προγράμματος που διεκπεραιώνονται από ένα zIIP δεν υπερβαίνουν τα τμήματα της εν λόγω επεξεργασίας που προβλέπονται για διεκπεραίωση από zIIP από τον κύριο του προγράμματος ή (ii) εάν το πρόγραμμα είναι πρόγραμμα IBM, τα τμήματα της επεξεργασίας του εν λόγω προγράμματος που διεκπεραιώνονται από ένα zIIP δεν υπερβαίνουν τα τμήματα της εν λόγω επεξεργασίας που προβλέπονται για διεκπεραίωση από zIIP στα τεχνολογικά ή άλλα μέτρα της IBM που περιορίζουν ή παρακολουθούν τη χρήση Ενσωματωμένης Δυναμικότητας ή Κώδικα Μηχανής ή επιτρέπουν τη δημιουργία σχετικών αναφορών.

Τύπος Ενσωματωμένης Δυναμικότητας	Εξουσιοδοτημένη(-ες) Χρήση(-εις) Κώδικα Μηχανής
	Για παράδειγμα, μια Εξουσιοδοτημένη Χρήση ενός a zIIP σε ένα System z9, z10, z196 ή z114, ή σε οποιοδήποτε μεταγενέστερο σύστημα mainframe, θα ήταν η επεξεργασία έως εξήντα τοις εκατό (60%) της επεξεργασίας τοπικών αιτήσεων SQLPL (Structured Query Language Procedural Language) από τη DB2 for z/OS (Version 8, 9, 10 και μεταγενέστερες εκδόσεις) όταν εκτελείται σε Enclave SRB Mode και η πρόσβαση στο DB2 for z/OS πραγματοποιείται μέσω DRDA (Distributed Relational Data Architecture) με χρήση μιας σύνδεσης TCP/IP. Σε αυτό το παράδειγμα, το πρόγραμμα (DB2 for z/OS) καλεί το zIIP API υπό τους περιορισμούς που θέτουν τα τεχνολογικά ή άλλα μέτρα της IBM που περιορίζουν ή παρακολουθούν τη χρήση Ενσωματωμένης Δυναμικότητας ή Κώδικα Μηχανής στο DB2 ή επιτρέπουν τη δημιουργία σχετικών αναφορών, χωρίς παράκαμψη, και το τμήμα των οδηγιών του DB2 for z/OS που διεκπεραιώνεται στο zIIP δεν υπερβαίνει το τμήμα που ορίζεται από τα εν λόγω τεχνολογικά ή άλλα μέτρα που περιορίζουν ή παρακολουθούν τη χρήση Ενσωματωμένης Δυναμικότητας ή Κώδικα Μηχανής ή επιτρέπουν τη δημιουργία σχετικών αναφορών, χωρίς παράκαμψη, για διεκπεραίωση από zIIP. Σε αυτό το παράδειγμα, μόνο το εν λόγω τμήμα της επεξεργασίας του DB2 for z/OS θεωρείται επιλέξιμο φορτίο εργασίας για το zIIP. Ένα επιπλέον παράδειγμα είναι η Εξουσιοδοτημένη Χρήση ενός zIIP σε ένα σύστημα System z9, z10, z196 και z114 και σε μεταγενέστερα συστήματα mainframe για την επεξεργασία των παρακάτω στοιχείων μετά τη συμπλήρωση ενός "Κατωφλίου Χρήσης Μονάδων CPU" (CPU Usage Threshold): έως ογδόντα τοις εκατό (80%) της επεξεργασίας παράλληλων αναζητήσεων πληροφοριών (queries) με μεγάλη διάρκεια εκτέλεσης για το DB2 for z/OS (Version 8, 9, 10 και μεταγενέστερες εκδόσεις), όπως καθορίζεται από τα τεχνολογικά ή άλλα μέτρα της IBM με το DB2 for z/OS Query Optimizer, χωρίς παράκαμψη. Σημείωση: η IBM καθορίζει το "Κατώφλι Χρήσης Μονάδων CPU" για κάθε τύπο Μηχανής System z. Σε αυτό το παράδειγμα, μόνο το εν λόγω τμήμα της επεξεργασίας του DB2 for z/OS θεωρείται επιλέξιμο φορτίο εργασίας για το zIIP. ε. επεξεργασίας του z/OS DFSMS SDM σε συνάρτηση με το zGM/XRC, συμπεριλαμβανομένων και βασικών στοιχείων z/OS που ενεργοποιούνται καταλλήλως από το z/OS DFSMS SDM, και

	στ. τμημάτων προγραμμάτων των οποίων έχει εξουσιοδοτηθεί η εκτέλεση σε zAAP, υπό την προϋπόθεση ότι δεν υπάρχει εγκατεστημένο zAAP στη Μηχανή, εκτός εάν έχει εγκατασταθεί για τη διευκόλυνση της δοκιμής και μετάβασης επιλέξιμων φορτίων εργασίας zAAP σε zAAP. ζ. οποιουδήποτε προγράμματος, κατά τις περιόδους Ενισχυμένης Αποκατάστασης Συστήματος (System Recovery Boost) περιορισμένης διάρκειας και περιορισμένης συχνότητας, όπως ορίζονται και ελέγχονται από τα τεχνολογικά ή τα άλλα μέτρα της IBM που περιορίζουν, παρακολουθούν και αναφέρουν πληροφορίες για τη χρήση Ενσωματωμένης Δυναμικότητας ή Κώδικα Μηχανής. Οι περίοδοι Ενισχυμένης Αποκατάστασης Συστήματος περιορίζονται σε 60 λεπτά για IPL Συστήματος και σε 30 λεπτά για Τερματισμό Λειτουργίας Συστήματος, σε εύλογη συχνότητα IPL ανά LPAR ως υποστήριξη για επιχειρηματικές λειτουργίες *1, από τα τεχνολογικά ή τα άλλα μέτρα της IBM. Οι περίοδοι Ενισχυμένης Αποκατάστασης Συστήματος μπορούν να λάβουν χώρα μόνο κατά το IPL Συστήματος και τον Τερματισμό Λειτουργίας Συστήματος σε ένα συγκεκριμένο LPAR. Ως IPL Συστήματος (System Initial Program Load - Αρχική Φόρτωση Προγραμμάτων Συστήματος ή "IPL Συστήματος") ορίζεται η περίοδος από την αρχική εκκίνηση του λειτουργικού συστήματος μέχρι την εκκίνηση του middleware/των προγραμμάτων και τις διεργασίες αποκατάστασης που ακολουθούν αμέσως μετά το IPL. Ως Τερματισμός Λειτουργίας Συστήματος (System Shutdown) ορίζεται η περίοδος που ξεκινά με μια ένδειξη τερματισμού λειτουργίας με τη χρήση της διαδικασίας IEASDBS ακριβώς πριν από τις ενέργειες του middleware και του λειτουργικού συστήματος για τον τερματισμό των διεργασιών λειτουργικού συστήματος. Κατά τη διάρκεια αυτών των περιόδων Ενισχυμένης Αποκατάστασης Συστήματος, οποιοδήποτε διαθέσιμο πρόγραμμα στο διαμέρισμα Boosting μπορεί να εκτελεστεί σε μια μηχανή zIIP, όπως ορίζεται και ελέγχεται από τα τεχνολογικά μέτρα της IBM. Η ανωτέρω Εξουσιοδοτημένη Πρόσβαση που περιγράφεται στο εδάφιο (ζ) ισχύει μόνο για τον Τύπο Μηχανής 8561 z15 της οικογένειας επεξεργαστών IBM Z και τις επόμενες γενιές αυτής της οικογένειας **1 Ένα παράδειγμα εύλογης συχνότητα για την IBM είναι λιγότερες από 6 εμφανίσεις περιόδων Ενισχυμένης Αποκατάστασης Συστήματος ανά LPAR.* η. οποιουδήποτε προγράμματος μπορεί να εκτελείται σε μια περίπτωση χρήσης λειτουργικού συστήματος Linux σε μια μηχανή IBM Z που υλοποιείται ως περιέκτης docker (docker container) σε έναν εξυπηρετητή IBM z/OS Container Extensions (IBM zCX) κατά την εκτέλεση. Ένας εξυπηρετητής IBM zCX παρέχεται από την IBM ως τμήμα του z/OS που υλοποιεί ένα εικονικοποιημένο περιβάλλον Linux, όπως ορίζεται και ελέγχεται από τα τεχνολογικά και τα άλλα μέτρα της IBM που περιορίζουν, παρακολουθούν και αναφέρουν πληροφορίες για τη χρήση Ενσωματωμένης Δυναμικότητας ή Κώδικα Μηχανής. θ. οποιουδήποτε προγράμματος, κατά τις περιόδους Ενισχυμένης Διαδικασίας Αποκατάστασης (Recovery Process), όπως ορίζονται και ελέγχονται από τα τεχνολογικά ή

Τύπος Ενσωματωμένης Δυναμικότητας	Εξουσιοδοτημένη(-ες) Χρήση(-εις) Κώδικα Μηχανής
	τα άλλα μέτρα της IBM που περιορίζουν, παρακολουθούν και αναφέρουν πληροφορίες για τη χρήση Ενσωματωμένης Δυναμικότητας ή Κώδικα Μηχανής. Οι περίοδοι ενισχυμένης Διαδικασίας Αποκατάστασης περιορίζονται σε διάρκεια 5 λεπτών και 30 συνολικών λεπτών ανά διαμέρισμα ανά περίοδο 2 ωρών. Οι περίοδοι ενισχυμένης Διαδικασίας Αποκατάστασης εκκινούνται και τερματίζονται αποκλειστικά από συμβάντα που ελέγχονται από το λειτουργικό σύστημα z/OS. Τα συμβάντα που έχουν ισχύ για τις ενισχυμένες Διαδικασίες Αποκατάστασης είναι: Αποκατάσταση Hyperswap Αποκατάσταση μέλους κοινής χρήσης δεδομένων Μηχανής Σύζευξης Αποκατάσταση δομής Μηχανής Σύζευξης Αποκατάσταση διαμερισμάτων Sysplex Κατά τη διάρκεια αυτών των περιόδων ενισχυμένης Αποκατάστασης Διαδικασίας, οποιοδήποτε διαθέσιμο πρόγραμμα στο διαμέρισμα Boosting μπορεί να εκτελεστεί σε μια μηχανή zIIP, όπως ορίζεται και ελέγχεται από τα τεχνολογικά μέτρα της IBM. Η ανωτέρω Εξουσιοδοτημένη Πρόσβαση που περιγράφεται στο εδάφιο (θ) ισχύει μόνο για τον Τύπο Μηχανής 8561 z15 της οικογένειας επεξεργαστών IBM και τις επόμενες γενιές αυτής της οικογένειας.
Μηχανές Power Systems	
Πυρήνες (cores) μιας Μηχανής Power Systems Γενικής Χρήσης	Εκτέλεση οποιουδήποτε προγράμματος.
Πυρήνες μιας Μηχανής που έχει μόνο λειτουργικό σύστημα Linux	Εκτέλεση μερικών ή όλων των ακολούθων: α. ενός λειτουργικού συστήματος Linux που υποστηρίζεται από την IBM για χρήση στη Μηχανή Power Systems, και β. οποιουδήποτε προγράμματος, υπό την προϋπόθεση ότι το εν λόγω πρόγραμμα εκτελείται σε ένα λειτουργικό σύστημα Linux, όπως ορίζεται στο εδάφιο (α).
Power Integrated Facility for Linux	α. Εκτέλεση, σε ένα ή περισσότερα ενός λογικά τμήματα (logical partitions) αποκλειστικής χρήσης, ενός λειτουργικού συστήματος Linux που υποστηρίζεται από την IBM για χρήση στη Μηχανή Power Systems, και β. οποιουδήποτε προγράμματος, υπό την προϋπόθεση ότι το εν λόγω πρόγραμμα εκτελείται σε ένα λειτουργικό που ορίζεται στο ανωτέρω εδάφιο (α).
CAPI (Coherent Accelerator Processor Interface)	Χρήση καρτών προσαρμογέα PCI με υποστήριξη CAPI για λειτουργίες εισόδου/εξόδου.
Προσφερόμενα Εργαλεία IBM	

Τύπος Ενσωματωμένης Δυναμικότητας	Εξουσιοδοτημένη(-ες) Χρήση(-εις) Κώδικα Μηχανής
Πυρήνες / Επεξεργαστές μιας Μηχανής Εργαλείου	Εκτέλεση οποιουδήποτε προγράμματος, αλλά μόνο εάν όλα τα λειτουργικά τμήματα Μηχανής και Προγράμματος που παρέχονται από την IBM ως ενιαία προσφορά διατηρούνται στην ίδια ενιαία προσφορά.
Όλες οι Σειρές Προϊόντων IBM (συμπεριλαμβανομένων των προϊόντων που περιλαμβάνονται σε αυτό τον πίνακα, τα οποία υπόκεινται επίσης στις πρόσθετες Εξουσιοδοτημένες Χρήσεις που περιγράφονται παρακάτω)	
Καθορισμένα από την IBM Εργαλεία Συντήρησης	Εκτέλεση Κώδικα Μηχανής για τη συντήρηση της Μηχανής κάνοντας χρήση των καθορισμένων από την IBM εργαλείων συντήρησης, αλλά μόνο με τον εξουσιοδοτημένο από την IBM τρόπο.

2. Τροποποίηση του παρόντος Προσαρτήματος

Η IBM μπορεί οποτεδήποτε να προβεί στην τροποποίηση του παρόντος Προσαρτήματος. Οποιεσδήποτε νέες εξουσιοδοτημένες χρήσεις θα ισχύουν για υπάρχουσα και μετέπειτα αποκτηθείσα Ενσωματωμένη Δυναμικότητα. Οποιοιδήποτε πρόσθετοι περιορισμοί θα ισχύουν μόνο για μετέπειτα εξουσιοδοτημένες χρήσεις Ενσωματωμένης Δυναμικότητας. Στη μετέπειτα αποκτηθείσα εξουσιοδοτημένη χρήση Ενσωματωμένης Δυναμικότητας περιλαμβάνεται, ενδεικτικά (i) η απόκτηση πρόσθετων εξουσιοδοτημένων χρήσεων Ενσωματωμένης Δυναμικότητας, (ii), ο αναχαρακτηρισμός εξουσιοδοτημένης χρήσης Ενσωματωμένης Δυναμικότητας (για παράδειγμα, η μετατροπή ενός IFL σε zIIP), ή/και (iii) η μεταβίβαση υπαρχουσών εξουσιοδοτημένων χρήσεων Ενσωματωμένης Δυναμικότητας από μια οικογένεια προϊόντων σε μια νεότερη οικογένεια προϊόντων που τη διαδέχεται, με ή χωρίς χρέωση (για παράδειγμα, μεταβίβαση ενός zIIP στο πλαίσιο της αναβάθμισης μιας Μηχανής IBM System z196 σε μια Μηχανή IBM System zEC12).

Αυτό το Προσάρτημα τίθεται σε εφαρμογή κατά την ημερομηνία που ορίζεται ανωτέρω και κατισχύει όλων των προηγούμενων Πινάκων Εξουσιοδοτημένων Χρήσεων για Μηχανές, και θα εξακολουθεί να ισχύει έως ότου τεθεί σε εφαρμογή μια νεότερη εκδοχή του παρόντος Προσαρτήματος (ή κάποιου ισοδύναμου εγγράφου). Η ισχύουσα εκδοχή του παρόντος Προσαρτήματος διατίθεται στην ακόλουθη διεύθυνση: http://www.ibm.com/systems/support/machine_warranties/machine_code/aut.html.

3. Πρόσθετοι Όροι και Προϋποθέσεις που Δεν Ισχύουν για τη Σύμβαση Εμπορικής Σχέσης με τον Πελάτη

Οι ακόλουθοι πρόσθετοι όροι και προϋποθέσεις ισχύουν όταν το παρόν Προσάρτημα χρησιμοποιείται σε συνάρτηση με τη Σύμβαση Άδειας Χρήσης της IBM για Κώδικα Μηχανής από το 2012 ("Σύμβαση Άδειας Χρήσης"), αντίγραφο της οποίας διατίθεται από την IBM κατόπιν σχετικού αιτήματος.

3.1 Ορισμοί

Οι όροι με κεφαλαία γράμματα στην αρχή των λέξεων για τους οποίους δεν παρέχεται ορισμός στο παρόν Προσάρτημα έχουν τη σημασία που τους αποδίδεται στη Σύμβαση Άδειας Χρήσης.

Ο παρακάτω ορισμός του όρου "Εξουσιοδοτημένη Χρήση" ισχύει και για τον όρο "εξουσιοδοτημένη χρήση" που χρησιμοποιείται στο παρόν Προσάρτημα:

Εξουσιοδοτημένη Χρήση (Authorized Use) – η χρήση Κώδικα Μηχανής της IBM για την πρόσβαση και χρήση Εξουσιοδοτημένης Ενσωματωμένης Δυναμικότητας με σκοπό την επεξεργασία των τύπων εκτελέσιμου κώδικα, ή ορισμένων ποσοστών ή τμημάτων αυτών, που καθορίζονται στο παρόν Προσάρτημα και έχουν υλοποιηθεί εμπράκτως από τα Τεχνολογικά Μέτρα της IBM.

Ο ακόλουθος ορισμός του όρου Καλυπτόμενη Μηχανή αντικαθιστά τον ορισμό που παρέχεται στη Σύμβαση Άδειας Χρήσης:

Καλυπτόμενη Μηχανή (Covered Machine) – η συγκεκριμένη Μηχανή για την οποία χορηγείται άδεια χρήσης Κώδικα Μηχανής βάσει των όρων της παρούσας Σύμβασης Άδειας Χρήσης. Κάθε Καλυπτόμενη Μηχανή είναι μια Μηχανή IBM με αριθμό σειράς (serial number) η οποία έχει αποκτηθεί από το Δικαιούχο Άδειας Χρήσης ή κατά άλλον τρόπο μεταβιβαστεί στο Δικαιούχο Άδειας Χρήσης από οποιοδήποτε μέρος, και η ταυτότητα της οποίας μπορεί να προσδιοριστεί με βάση τον αριθμό σειράς ή τον αριθμό παραγγελίας της σε ένα Έγγραφο Συναλλαγής. Μια Καλυπτόμενη Μηχανή που λαμβάνει μια Αναβάθμιση παραμένει Καλυπτόμενη Μηχανή και μια Μηχανή που λαμβάνει μια Αναβάθμιση γίνεται Καλυπτόμενη

Μηχανή. Στις Καλυπτόμενες Μηχανές περιλαμβάνεται, ενδεικτικά, μια Μηχανή που προσδιορίζεται από την IBM ως Μηχανή "Αποδοχής μέσω Χρήσης".

Ο όρος "τεχνολογικά ή άλλα μέτρα της IBM που περιορίζουν ή παρακολουθούν τη χρήση Ενσωματωμένης Δυναμικότητας ή Κώδικα Μηχανής ή επιτρέπουν τη δημιουργία σχετικών αναφορών" που χρησιμοποιείται στο παρόν Προσάρτημα θα αντικαθίσταται με τον όρο **Τεχνολογικά Μέτρα** στη Σύμβαση Άδειας Χρήσης. Για τον όρο Τεχνολογικά Μέτρα θα παρέχεται ορισμός στη Σύμβαση Άδειας Χρήσης.

Ο όρος "παράκαμψη" που χρησιμοποιείται στο παρόν Προσάρτημα θα αντικαθίσταται από τον όρο **Παράκαμψη** στη Σύμβαση Άδειας Χρήσης. Για τον όρο Παράκαμψη θα παρέχεται ορισμός στη Σύμβαση Άδειας Χρήσης.

Σημαντικό: Οι παρόντες Όροι Χρήσης συντάχθηκαν στην αγγλική γλώσσα. Μπορείτε να βρείτε και να εκτυπώσετε αντίγραφο των παρόντων Όρων Χρήσης στην αγγλική από την εξής ιστοσελίδα:

http://www-03.ibm.com/software/sla/sladb.nsf/sla/saas

Η ελληνική μετάφραση παρέχεται μόνο για λόγους διευκόλυνσης. Σε περίπτωση ασυμφωνίας μεταξύ του αγγλικού κειμένου και της ελληνικής του μετάφρασης, το αγγλικό κείμενο υπερισχύει. Εάν για οποιονδήποτε λόγο δεν έχετε πρόσβαση στο αγγλικό κείμενο, παρακαλούμε όπως επικοινωνήσετε με τον τοπικό εκπρόσωπο της IBM προκειμένου να σας το αποστείλουμε άμεσα.